

¡Atención!

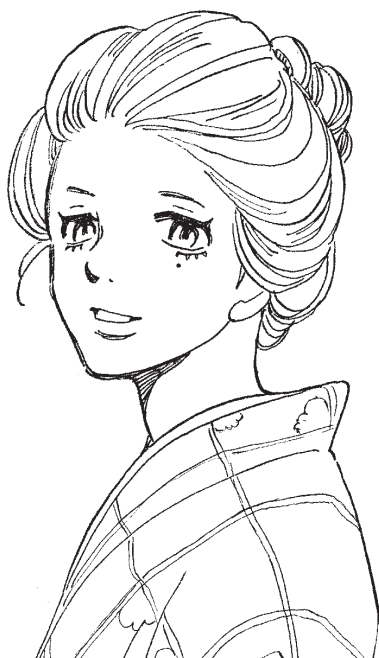
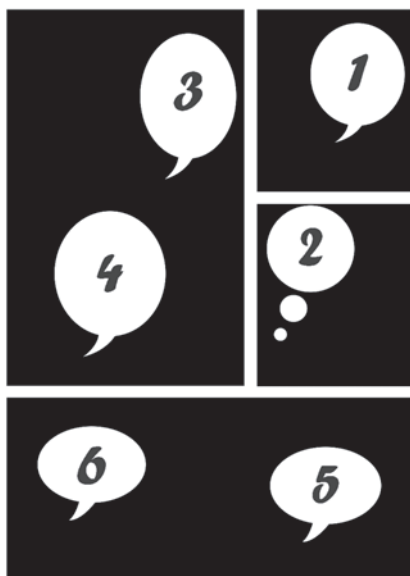
Se encuentra en la última página de este manga, ya que se ha editado respetando el sentido japonés.

La forma de leerlo es muy fácil, simplemente comience por la parte superior derecha y siga como muestran los números en la parte inferior de esta página.

Recuerde, vaya al final para comenzar.

¡Feliz lectura!

Quaterni



KOKORO

Nagi Yoshizaki
Sōseki Natsume

Traducción y rotulación:

Raquel Ramos Cudero





YO

ESTUDIANTE.

UN VERANO, CONOCÍ A SENSEI EN LA PLAYA DE KAMAKURA, DONDE ME VI ATRAÍDO POR AQUELLA ATMÓSFERA MISTERIOSA QUE LO ENVOLVÍA. INCLUSO DESPUÉS DE GRADUARME, SEGÚI MANTENIENDO EL CONTACTO CON ÉL, AUNQUE TUVE QUE REGRESAR A CASA PORQUE MI PADRE CAYÓ ENFERMO. FUE EN ESE MOMENTO CUANDO SENSEI ME ESCRIBIÓ UNA CARTA.

SENSEI

ES UNA PERSONA TRANQUILA, TENIDA POR ALGÚN DOLOR. SE ENAMORÓ DE LA MISMA MUJER QUE SU MEJOR AMIGO, K, CUANDO AMBOS ERAN ESTUDIANTES, Y ESO LO ATORMENTA DÍA TRAS DÍA. CUANDO LO CONOCÍ, SENSEI HABÍA DEJADO DE SOCIALIZAR CON LA GENTE.



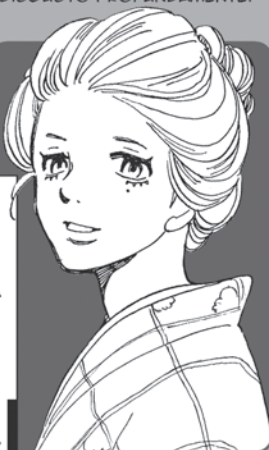


MI PADRE

CUANDO YO TODAVÍA ERA ESTU-
DIANTE, MI PADRE ENFERMÓ.
DESPUÉS DE QUE ME GRADUASE,
VOLVÍ A CASA, PREOCUPADO POR
SU SALUD. MIENTRAS SE ENCON-
TRABA POSTRADO EN LA CAMA, SE
ENTERÓ DEL FALLECIMIENTO DEL
EMPERADOR MEIJI, LO CUAL LE
DISGUSTÓ PROFUNDAMENTE.

ESPOSA DE SENSEI

CUANDO SENSEI Y K ERAN
ESTUDIANTES, VIVIERON EN LA
PENSIÓN QUE REGENTABA LA
MADRE DE ESTA PRECIOSA
DAMA. TIEMPO DESPUÉS SE
CASÓ CON SENSEI. SE
PREOCUPA MUCHO POR QUE
SU MARIDO SE AÍSLE DE LAS
PERSONAS HASTA EL PUNTO
DE LLEGAR A ABORRECERLAS.

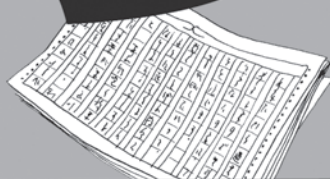


K

ES UN COMPAÑERO DE CLASE DE
SENSEI, CON UNA GRAN FUERZA DE
VOLUNTAD, AUNQUE TACITURNO. SE FUE
A VIVIR A LA MISMA PENSIÓN QUE ESTE,
DONDE SE ENAMORÓ DE LA MISMA
MUJER QUE SU AMIGO.



Kokoro



Índice

Primera parte:

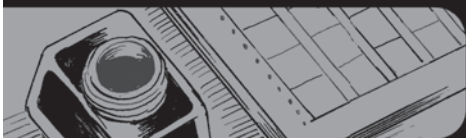
Sensei y yo 1

Segunda parte:

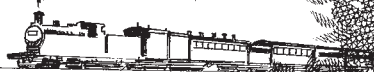
Mis padres y yo 46

Tercera parte:

El testamento de Sensei 74



YO
SIEMPRE
LO HE
LLAMADO
"SENSEI".



ME
RESULTA
NATURAL
HACERLO
DE ESA
MANERA.

POR ESO,
AUNQUE
ESE NO
SEA SU
VERDA-
DERO
NOMBRE,

LO
LLAMARÉ
ASÍ POR
ESCRITO.

...

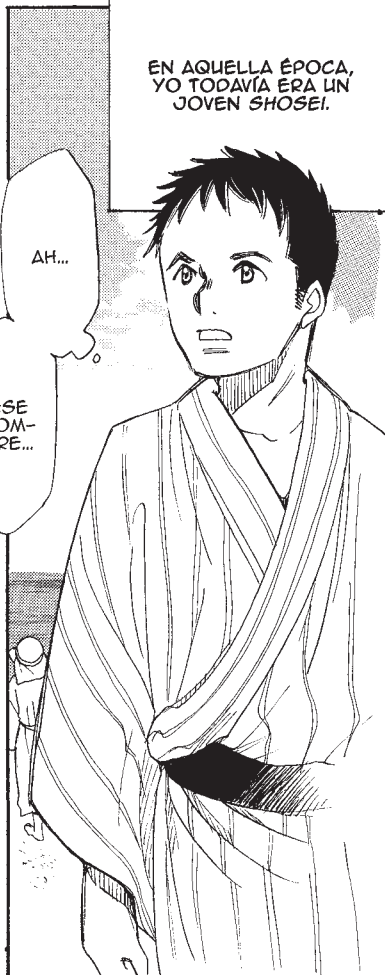
SIENTO
EL
DESEO
DE DECIR
"SENSEI".

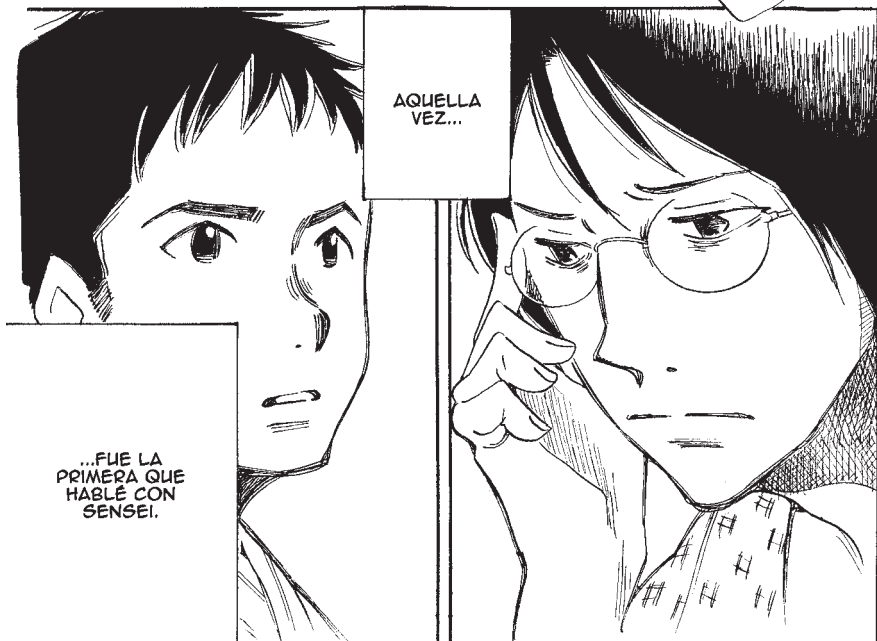
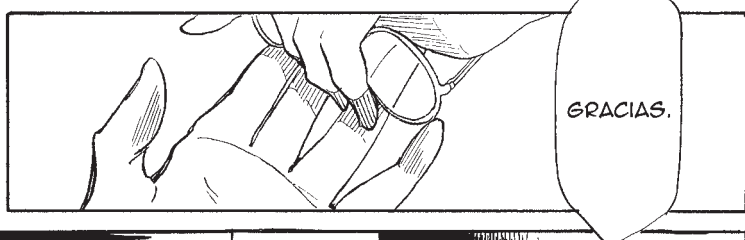
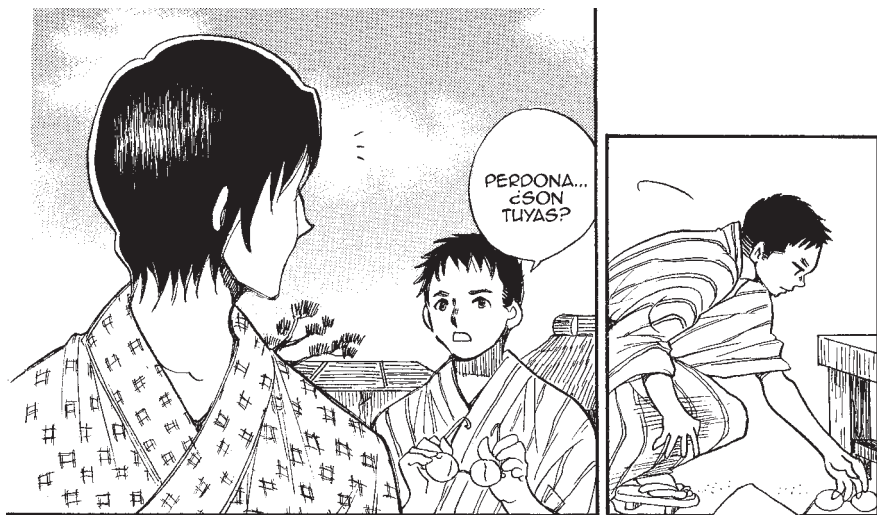
CADA VEZ
QUE LO
RECUEROO,

SENSEI...

**Primera parte:
Sensei y yo**

LA PRIMERA
VEZ QUE ME
ENCONTRÉ
CON ÉL FUE
EN KAMAKURA.











¿EL MES QUE VIENE PODRÍA...

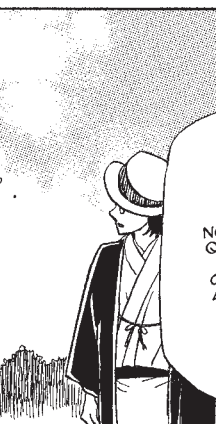
ACOMPANARLE EN SU VISITA?

UN AMIGO DE SENSEI...

¿QUE TIPO DE PERSONA SERÍA?



TU...



POR UNA RAZÓN QUE NO TE PUEDO DECIR,

NO QUIERO QUE NADIE VENGA CONMIGO A VER SU TUMBA.

NI SIQUIERA MI MUJER ME HA ACOMPAÑADO NUNCA.



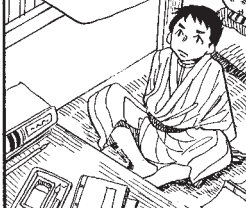
CUANDO
ME VIO EN
EL CEMEN-
TERIO,

UNA
SOMBRA DE
TRISTEZA
CUBRIO SUS
OJOS...

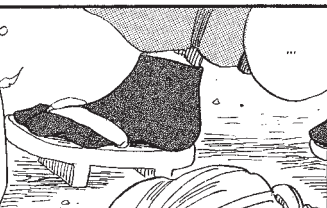


COMO SI
SU TRANQUI-
LIDAD FUERA
UNA MASCARA
QUE FLA-
QUEARA.

SENSEI
ES MUY
RARO.



"NI SIQUERA MI
MUJER ME HA
ACOMPANADO
NUNCA"...



SU
ESPOSA...

SÍ, AQUÍ
ESTOY DE
NUEVO.

LA MUJER
DE SENSEI...

QUÉ
HERMO-
SA...

¡VAYA, PERO
SI HAS
VUELTO!

